

¿ Tienen las revistas españolas de estudios latinoamericanos los niveles de internacionalización esperable, dado su ámbito de especialización ?

Adelaida Román, Angela Sorli Rojo
& Elea Giménez Toledo
Centro de Ciencias Humanas y Sociales (Madrid)

Résumé : *En este artículo se analizan las revistas españolas de estudios latinoamericanos más relevantes desde el punto de vista de su internacionalidad. Se analiza tanto la composición de los comités editorial y científico como las autorías, en la hipótesis de que serán fiel reflejo de las redes de cooperación científica que subyacen a las líneas de investigación cuyos resultados científicos se transmiten. Como un aspecto complementario se estudia la difusión y visibilidad internacional de las revistas a través de su presencia en bases de datos internacionales y hemerotecas virtuales, así como su situación en las listas ("initial lists") ERIH de la ESF hechas públicas hasta ahora. Por último, se analizan, como elemento de contrapunto, dos de las revistas europeas más significativas en el campo.*

Abstract : *In this paper the more relevant Spanish Journals on Latin American Studies are analyzed from their internationality point of view. The editorial and advisory board structure and the institutional origin of authors and contributions are also studied, thinking that there must be a strong relationship between the origin of contributors and the scientific cooperation networks in the field. As a complementary aspect, the international visibility of journals is analyzed by means of international databases, virtual specialized repositories and, categorized journals lists, as the ERIH (ESF) recently published.*

Palabras clave : Revistas españolas, Estudios latinoamericanos, Visibilidad internacional

Keywords : Spanish journals, Latin American Studies, International Visibility

1. INTRODUCCIÓN Y METODOLOGÍA DE TRABAJO

Los sistemas de evaluación de la producción científica están poniendo de relieve cada vez con más énfasis, la internacionalidad de las publicaciones como una exigencia de la calidad científica de las mismas. Este binomio calidad- internacionalidad solo debería ser tenido en cuenta cuando el área del conocimiento de la publicación considerada está sustentada por una comunidad de especialistas amplia e internacionalmente extendida. Es evidente que no todos los temas, no todas las especialidades pueden tener capacidad para interesar a comunidades científicas de ámbito internacional. Desde este punto de vista, las revistas objeto de este trabajo, especializadas en estudios sobre América Latina tienen una dimensión internacional evidente.

La literatura científica aborda la medida de la internacionalidad de las revistas con propuestas diversas, especialmente orientadas al estudio de la literatura científica de las Ciencias experimentales. Son especialmente destacables en España los estudios de Pérez Álvarez Ossorio y otros (Pérez Álvarez Ossorio, 1997) que ponen en relación la presencia de los trabajos publicados en las revistas españolas de Química y recogidos en las bases de datos nacionales con los que, comparativamente, son recogidos en las bases internacionales de la especialidad (Chemical Abstracts), dando lugar a un indicador que denomina Índice de Difusión Internacional (IDI). Mas recientemente, Rey Rocha y Martín Sempere (Rey Rocha, 2004) han analizado los diferentes modelos e indicadores aplicados en la literatura científica para valorar y medir la internacionalidad de las revistas, llegando a proponer un conjunto de elementos de consideración obligada para determinar los niveles de internacionalidad de las publicaciones.

Más tardíos son los estudios orientados a medir la internacionalidad de las revistas de Ciencias Sociales y Humanas. Quizás la iniciativa más importante, a nivel europeo, ha venido de la mano de la European Science Foundation (ESF) y su proyecto ERIH (European Reference Index for Humanities)¹, que sigue un proceso de categorización de las revistas científicas según los niveles de internacionalización que estas presentan, a partir del cumplimiento de requisitos fundamentales de calidad (peer review, normas internacionales de publicación, cumplimiento de la periodicidad, etc.) exigidas como condición previa.

En España se han publicado también algunos trabajos que han abordado estudios similares, generalmente referidos a las publicaciones en el ámbito de alguna disciplina concreta. Destaca por su interés el trabajo de Gutierrez Puebla (Gutiérrez Puebla, 1999) que analiza una serie de revistas internacionales de Geografía bien posicionadas en los ranking del JCR para demostrar que no es suficiente aparecer indizada en las bases de datos de Thomson Scientific para que una revista sea realmente internacional. Simultáneamente el estudio logra poner en evidencia la estrecha vinculación existente entre la internacionalidad de los contenidos y la internacionalidad de las publicaciones que los comunican.

Otros trabajos (Malalana, 2007) analizan la naturaleza de las revistas españolas de Historia en relación con los niveles de internacionalidad de los órganos de gestión de las revistas, de las autorías, de su difusión internacional en bases de datos, en las principales bibliotecas científicas, así como también de la internacionalidad de los contenidos de los trabajos que publican.

Suele admitirse la hipótesis de que las revistas científicas más representativas de un área del conocimiento son el reflejo vivo de las comunidades científicas subyacentes. En el caso de las revistas científicas dedicadas a los estudios latinoamericanistas, se da la circunstancia de que la temática en sí es ya internacional : el objeto de estudio son los diferentes países de América Latina y el Caribe desde la óptica de diferentes disciplinas. Cabe pues esperar que tanto la composición de los Consejos científicos como las autorías internacionales hagan visible la estructura de las relaciones internacionales de cooperación científica que están en la base de las investigaciones cuyos resultados las revistas hacen públicas.

Para analizar estos aspectos, la metodología del trabajo ha partido, en primer lugar, de la selección de las revistas mejor valoradas en la plataforma RESH² que elabora el GI EPUC del IEDCYT (Alcain, 2008). En dicha plataforma se establecen unos ranking en función de la puntuación alcanzada por las revistas según el cumplimiento de los diversos elementos de calidad considerados, que van desde la calidad editorial y de gestión, a la calidad de contenidos, la difusión en bases de datos internacionales, etc. Se han seleccionado las revistas que obtuvieron al menos 70 puntos sobre 100.

*Tabla nº I : Ranking de las revistas americanistas españolas.
Diez primeras posiciones de un total de 19.*

| R | Título de revista | Puntuación total |
|----------|---|-------------------------|
| 1 | Revista de Indias ^C | 97,09 |
| 2 | Anuario de Estudios Americanos | 92,20 |
| 3 | Revista Española de Antropología Americana ^C | 90,13 |
| 4 | Revista Complutense de Historia de América ^C | 87,84 |
| 5 | Mayab ^C | 75,00 |
| 6 | Anales de Literatura Hispanoamericana ^C | 74,39 |
| 7 | América Latina Hoy. Revista de Ciencias Sociales ^C | 74,00 |
| 8 | Cuadernos Hispanoamericanos | 60,32 |
| 9 | Boletín Americanista | 57,96 |
| 10 | Guaragua. Revista de Cultura Latinoamericana | 51,03 |

A este criterio de selección (tener por encima de 70 puntos) han respondido siete revistas, de las que tres son de Historia y las otras cuatro cubren la Antropología, la Literatura y las Ciencias Sociales. Para este trabajo se han analizado los números editados en el año 2006, de cada una de las revistas.

Se ha analizado en primer lugar la composición de los consejos de redacción y los consejos asesores o científicos, desde el punto de vista de la presencia institucional hecha efectiva por la vinculación institucional de cada uno de sus miembros. Se aporta en este apartado el porcentaje de miembros pertenecientes a instituciones de países diferentes al editor, así como los países presentes en cada uno de los consejos.

El segundo aspecto estudiado es la distribución de las contribuciones desde el punto de vista de las instituciones de los autores firmantes. Se intenta analizar la presencia de instituciones de diferentes países así como las del país editor, aunque no pertenecientes a la institución editora. A través de los datos obtenidos, se trata de “recrear” la red cooperativa de instituciones/países que subyace a las investigaciones que se comunican a través de cada revista.

Es evidente que la imagen de las relaciones que se proyecta a partir de los datos analizados no puede tomarse como definitiva. Para ello habría que haber analizado más años de publicación, lo que

podrá hacerse en el futuro. Hoy solo se pretende iniciar una vía de análisis/reflexión a partir de la producción de un año : el 2006.

Se aporta a continuación la presencia y la categorización obtenida por cada una de las revistas analizadas en las “Initial Lists” publicadas por ERIH–ESF³ a lo largo del año 2007.

El estudio de internacionalidad se completa con la aportación del ICDS obtenido por cada revista en la plataforma MIAR de la Universidad de Barcelona⁴ y, finalmente con el análisis de la presencia de las revistas en las diferentes bases de datos internacionales.

Los datos obtenidos se comparan con los que resultan del estudio de dos revistas europeas muy significativas: *Journal of Latin American Studies* (UK) y *Cahiers des Amériques Latines* (FR), a fin de estimar si los resultados obtenidos a partir del análisis de los datos ponen de manifiesto comportamientos análogos.

2. RESULTADOS OBTENIDOS

Los datos de la Tabla 2 ponen de manifiesto que las revistas americanistas españolas mejor valoradas, no han incorporado miembros extranjeros a sus consejos de redacción, salvo una excepción. Sin embargo la presencia de miembros extranjeros si es notable en los consejos científicos, en un rango que oscila entre el 42 % del total de miembros (*Anales de Literatura Hispanoamericana*), hasta un máximo del 88 % en el caso de la *Revista Española de Antropología Americana*.

En cuanto a los países representados en estos consejos científicos, llama la atención la presencia de al menos un miembro de los Estados Unidos de América en los de todas las revistas ana-

Tabla nº 2 : Internacionalidad de los Consejos de redacción y científico

| Revista | CR: nº miembros | CR: m. extranj. % | Países | CC: nº miem. | CC: m. extranj. % | Países |
|--|-----------------------|----------------------------|--------|--------------------|----------------------------|--|
| Anuario de Estudios Americanos | 12 | 0 | — | 30 | 73,33 | AR, BR, GE, CAN, CR, MX, PR, US, UK |
| América Latina Hoy | 15 | 0 | — | 18 | 62,5 | AR, GE, CO, ECU, FR, IT, MX, PR, UK, US. |
| Anales de Literatura Hispanoamericana | 18 | 0 | — | 14 | 42,85 | AR, CL, CU, US HN, NI, UK, UR, VE |
| Mayab | 4 | 0 | — | 4 | 100 | FR, USA, GUA, MX |
| Revista Complutense de Historia de América | 10 | 1 | UK | 10 | 60 | GE, FR, PE, UR, US |
| Revista de Indias | 15 | 0 | — | 30 | 66,66 | GE, AR, BR, CL, CH, FR, PE, PANUK, US |
| Revista Española de Antropología Americana | 3 | 0 | — | 9 | 88,9 | GE, AR, FR, MX, PAN, POL, PB, US |

lizadas. Alemania tiene también una presencia fuerte en el sector (hay al menos un miembro en 5 de las 7 revistas estudiadas), le siguen Francia y el Reino Unido, presentes en 4 de los 7 títulos, habiendo también presencia de miembros de Polonia, Países Bajos, Canadá, República Checa e Italia. La presencia de países latinoamericanos es variada, sobresaliendo Argentina (en 5 de los 7 títulos) seguida de México y Perú, presentes en 3 de las 7 revistas. Brasil, Chile, Uruguay Panamá y Puerto Rico, presentes de dos de las revistas y, finalmente Costa Rica, Ecuador, Cuba, Honduras, Nicaragua y Venezuela con presencia cada uno en una de las revistas analizadas.

Estos datos nos hablan, por tanto de una gran dispersión, sin que pueda hablarse de signos claros de relaciones privilegiadas con países latinoamericanos específicos, si se obvia el caso de Argentina, al menos por lo que los Consejos científicos dejan traslucir. Parecería, por el contrario, evidenciarse una mayor colaboración con algunos países no latinoamericanos como USA Francia y el Reino Unido. Estos datos, deben compararse y complementarse posteriormente con los que resulten del análisis de las autorías.

Según los datos obtenidos del análisis de las autorías de los trabajos publicados en las revistas durante el año 2006⁵ (tablas 3 y 4), la aportación de los países extranjeros a estas revistas, habrían alcanzado algo más de un 60 % del total de trabajos publicados. Este dato, por sí solo, avalaría la dimensión internacional de las revistas, al menos en principio y como receptoras de contribuciones de muy diversos países.

En cifras absolutas, *América Latina Hoy* y la *Revista de Indias* liderarían esta presencia de contribuciones internacionales, con 19 artículos de un total de 20 y 18 artículos de un total de 27, respectivamente. En términos porcentuales, serían *Mayab* (100 %) y *América Latina Hoy* (95 %) las revistas destacables.

Analizando ahora la presencia de los países origen de los trabajos publicados, lo primero a subrayar es la presencia de 18 países diferentes, de los que 6 serían externos a la región latinoamericana, cinco de ellos europeos. En cuanto al peso de la presencia de cada país, México contribuye con 20 artículos que representan prácticamente el 26 % de la producción científica publicada por las siete mejores revistas latinoamericanistas españolas.

¿ TIENEN LAS REVISTAS ESPAÑOLAS DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
LOS NIVELES DE INTERNACIONALIZACIÓN ESPERABLE,
DADO SU ÁMBITO DE ESPECIALIZACIÓN ?

Tabla n° 3 : Autorías de los trabajos (AÑO 2006)

| Revista | Art. | Art. Int | Au Int % | Países (N° de trabajos) |
|--|------------|-----------|--------------|--|
| Anuario de Estudios Americanos | 21 | 13 | 61,90 | AR (8), IT (2), MX (1), PT (1), R DOM (1) |
| América Latina Hoy | 20 | 19 | 95,00 | AR (2), BL (3), BR (2), MX (1), CL (1), ECU (1), PB (1), PNUD (1), URU (5), VE (1) |
| Anales de Literatura Hispanoamericana | 14 | 7 | 50,00 | AR (2), HN (1), NI (2), URU (1), USA (1) |
| Mayab | 10 | 10 | 100,00 | MEX (9), USA (1) |
| Revista Complutense de Historia de América | 12 | 6 | 50,00 | BR (1), MX (3), PE (1), USA (1) |
| Revista de Indias | 27 | 18 | 66,66 | AR (3), BL (1), CL (1), IT (1), MX (3), PE (3), UK (1), USA (4) |
| Revista Española de Antropología Americana | 20 | 7 | 35,00 | MX (3), PB (1), POL (1), USA (2) |
| Totales | 124 | 77 | 62,09 | |

*Tabla n° 4 : Países origen
de las contribuciones internacionales*

| Países | N° de trabajos | % |
|-----------------|----------------|-------|
| Argentina | 15 | 19,48 |
| Bolivia | 4 | 5,19 |
| Brasil | 3 | 3,89 |
| Chile | 2 | 2,25 |
| Ecuador | 1 | 1,30 |
| Honduras | 1 | 1,30 |
| Italia | 3 | 3,89 |
| México | 20 | 25,97 |
| Nicaragua | 2 | 2,25 |
| Países Bajos | 2 | 2,25 |
| Perú | 5 | 6,49 |
| Polonia | 1 | 1,30 |
| Portugal | 1 | 1,30 |
| Rep. Dominicana | 1 | 1,30 |
| Uruguay | 6 | 7,79 |
| Reino Unido | 1 | 1,30 |
| USA | 9 | 11,68 |
| Venezuela | 1 | 1,30 |

En el cómputo global de las aportaciones, figura en segundo lugar Argentina con 15 artículos, que representan el 19,48 % de los trabajos, seguida, en tercer lugar por los Estados Unidos, con 9 artículos (11,68 %). Además de México y Argentina, los países latinoamericanos más presentes son Uruguay, Perú y Bolivia. A partir de los datos, se podría afirmar la mayor vinculación de las revistas analizadas, en términos de colaboración científica, con México, Argentina y los Estados Unidos.

Para analizar la difusión internacional de las revistas americanistas españolas se han tenido en cuenta tres parámetros : la presencia en bases de datos bibliográficas internacionales, el Índice Compuesto de Difusión Secundaria (ICDS) y la categorización ERIH.

a) Las revistas en las Bases de datos bibliográficas

La presencia en las bases de datos bibliográficas internacionales de todas y cada una de las revistas analizadas (ver tabla 6) es destacable. Considerando las bases de datos internacionales especializadas en estudios latinoamericanos, las especializadas en las disciplinas representadas por las revistas, así como las bases de datos multidisciplinares, hay que señalar que cada una de la revistas está presente en bases de datos que se encuentran entre las más prestigiosas y exigentes a la hora de incorporar revistas para ser indizadas.

La letra que aparece entre paréntesis al lado de la sigla de cada base de datos indica la categoría “RESH” que tienen estas BBDD según los requisitos de calidad que exigen a una revista para admitir su incorporación⁶. Se puede observar que todas las revistas analizadas están recogidas por la base de datos especializada en estudios americanistas mejor categorizada (HAPI). Las dos revistas de Antropología están recogidas en las dos bases de datos especializadas en esta disciplina : AIO (B) y Anthropological Literature (A) ; la revista América Latina Hoy, especializada en Ciencia Política Latinoamericana está a su vez recogida por la BD de la London School of Economics and Political Sciences IBSS, también categorizada como A ; las tres revistas de orientación histórica están recogidas por la BD mas especializada, Historical Abstracts (B), y una de ellas, la Revista de Indias, también por Thomson Scientific (A&HCI), y finalmente, Anales de Literatura Hispanoamericana, también está recogida por la base de datos especializada MLA.

¿ TIENEN LAS REVISTAS ESPAÑOLAS DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
LOS NIVELES DE INTERNACIONALIZACIÓN ESPERABLE,
DADO SU ÁMBITO DE ESPECIALIZACIÓN ?

Tabla nº 5 : Difusión internacional de las revistas latinoamericanistas españolas

| Revista | ICDS | BDI (nº) | Cat. ERIH |
|-----------------------------------|-----------|----------|-----------|
| Anuario de estudios Americanos | 6.477.121 | 4 | C |
| América Latina Hoy | 4.204.120 | 6 | — |
| Anales de Literatura Hispanoamer. | 6.477.121 | 3 | — |
| Mayab | 6.342.423 | 4 | — |
| Rev. Complutense de Hª de América | 6.414.973 | 5 | C |
| Revista de Indias | 9.977.121 | 5 | C |
| Rev. Esp. de Antropología Amer. | 6.488.121 | 5 | B |

Tabla nº 6 : Bases de datos en las que están recogidas de forma sistemática las revistas analizadas

| Revista | Indizada en (BDI) | Nº de BDI |
|---------------------------------------|---|-----------|
| Anuario de estudios Americanos | HAPI (A), HLAS (C), AIO (B), HA (B) | 4 |
| América Latina Hoy | HAPI (A), HLAS (C), REDALYC (A), IPSA (A), IBSS (A), DOAJ (SD) | 6 |
| Anales de Literatura Hispanoamericana | HAPI (A), HLAS (C), MLA (B) | 3 |
| Mayab | HLAS (C), HAPI (A), AIO (B), Anthropological Literature (A) | 4 |
| Rev. Complutense de Hª de América | HAPI (A), HLAS (C), HA (B), WPSA, AH&L | 5 |
| Revista de Indias | HAPI (A), HLAS (C), CC (A), A&HCI (A), HA (B) | 5 |
| Rev. Esp. de Antropología Americana | HA (B), HAPI (A), HLAS (C), AIO (B), Anthropological Literature (A) | 5 |

b) Las revistas y el ICDS

El Índice Compuesto de difusión Secundaria es un indicador creado por el Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona, disponible en la base de datos MIAR⁷ para medir la difusión internacional de las revistas tanto en bases de datos bibliográficas como en Directorios y en catálogos colectivos de bibliotecas universitarias y científicas, etc. Se asigna una puntuación a las revistas en función de su presencia en bases de datos o directorios multidisciplinares y especializados y se calcula luego poniendo en relación la puntuación alcanzada por la revista, según los sistemas de información que la recogen, con el logaritmo en base 10 de su antigüedad (número de años de vida editorial) tomando el dato de ésta en el Ulrich's Periodicals Directory.

Si se observan en la tabla 5 los datos del ICDS obtenido por cada revista en la base de datos MIAR, es la *Revista de Indias* la que destaca por su elevado IICDS, debido, puede suponerse, a la

mayor visibilidad que le aporta su presencia en la Web of Science. Le siguen, en posiciones muy próximas unas de otras, otras cinco revistas. *América Latina Hoy* es la que tiene una posición más baja, debido seguramente a que se trata de una revista mucho más joven si se compara con las otras seis⁸.

c) Las revistas americanistas y la categorización ERIH

La Fundación Europea de la Ciencia (ESF) inició en 2003 un proceso de categorización de las revistas europeas de Ciencias Humanas, en un intento de impulsar la visibilidad de la producción científica europea, eclipsada en parte por la abrumadora presencia de los sistemas de información norteamericanos. El proceso, aun en desarrollo, de crear un Índice Europeo de Referencia para las Humanidades (European Reference Index in Humanities – ERIH) responde a un proyecto financiado por la propia ESF y por la Unión Europea y en él están implicadas organizaciones miembro de más de 60 países europeos. Los diferentes países han elaborado propuestas para que sus mejores revistas estén incluidas en el futuro Índice.

La ESF ha dado a los diferentes países unos criterios básicos de calidad que deben de cumplir estrictamente todas las revistas propuestas (cumplimiento de las normas internacionalmente admitidas para las revistas científicas, selección de originales mediante evaluación por expertos externos, puntualidad en la aparición) a partir de estos requisitos previos, los países deben proponer una categorización para las revistas en función de su nivel de internacionalización, como revistas A, B o C, en la que revistas A serían las que fueran de muy alta calidad y de reconocimiento internacional indudable, reflejado en que son citadas internacionalmente de manera sistemática, las revistas B serían las de alto prestigio internacional y reconocimiento por la comunidad internacional de especialistas, que las citarían regularmente, mientras que las revistas categorizadas como C serían las revistas de alta calidad a nivel local, y con alto prestigio en las comunidades de especialistas del ámbito local, nacional, aunque de manera esporádica fueran citadas por especialistas y revistas internacionales.

Las propuestas de categorización de los diversos países han sido examinadas por comités de expertos internacionales, organizados por el Comité de Humanidades de la ESF, que las han eva-

luado y decidido la asignación de categoría de cada revista. Finalmente han hecho públicas las relaciones de revistas por disciplinas, categorizadas de manera provisional, por lo que han sido denominadas “listas iniciales”⁹. Estas listas están en proceso de revisión durante el año 2008.

Según estas “listas iniciales”, las revistas españolas analizadas tienen una situación variable: solo una, la *Revista Española de Antropología Americana*, figura con categoría de revista internacional (B), mientras que la *Revista de Indias* y el *Anuario de Estudios Americanos*, están consideradas como revistas de alta calidad, pero de ámbito local. Las otras tres revistas, por diversas razones, no tienen aun una categoría asignada¹⁰.

d) *Presencia en Internet*¹¹

Las revistas españolas analizadas tienen, salvo una, presencia completa en Internet, con acceso libre al texto completo, salvo embargos que oscilan entre seis meses y un año. Muchas de ellas se ofrecen a través de un portal propio (las editadas por el CSIC y por la UCM). *América Latina Hoy* lo hace a través del sitio web de la entidad editora (Univ. de Salamanca) y a través de REDALYC. Todas ellas son difundidas a través de las páginas de

Tabla nº 7 : *Presencia en Internet de las revistas americanistas españolas*

| Revista | Datos editoriales | Sumarios | Resúmenes | Texto completo |
|--|-------------------|----------|-----------|----------------|
| Anuario de Estudios Americanos | S | S | S | S |
| América Latina Hoy | S | S | S | S |
| Anales de Literatura Hispanoamericana | S | S | S | S |
| Mayab | S | S | S | N |
| Revista Complutense de Historia de América | S | S | S | S |
| Revista de Indias | S | S | S | S |
| Revista Española de Antropología Americana | S | S | S | S |

los portales Americanismo.es y Europa-América Latina. Portal Europeo que elaboran respectivamente las redes Redial-España, CEISAL y Redial¹².

3. CONCLUSIONES PROVISIONALES

A la vista de los datos obtenidos, puede afirmarse, sin lugar a dudas, que las revistas estudiadas son todas ellas de rango internacional como demuestran no solo la composición de sus conse-

jos científicos, sino el porcentaje de contribuciones provenientes de los países latinoamericanos, y de diversos países europeos. En relación con la presencia de miembros de instituciones extranjeras en los consejos científicos, hay que destacar, por este orden, la presencia de los Estados Unidos de América, seguidos de Alemania, Francia y Reino Unido y, al mismo nivel que estos países Argentina, presente en 5 de las 7 revistas, seguida a cierta distancia por México y Perú, siendo por tanto mas fuerte la presencia Norteamericana (que participa en todos los Consejos) y de los países europeos que la de los propios países latinoamericanos, salvo el caso de Argentina, si bien, tomados en su conjunto, son 12 los países latinoamericanos diferentes los que están presentes en los Consejos de las siete revistas analizadas.

En cuanto a las autorías, hay que subrayar la contribución considerable de los USA que aportan casi un 12 % de los artículos publicados en un año, siendo el mayor contribuyente en trabajos México, que aporta el 20 % de los artículos publicados, seguido de Argentina con un 15 %. Por otra parte, tanto el ICDS como la presencia en bases de datos internacionales prestigiosas (en una media por revista de 4.5 bases de datos) avalan su amplia difusión internacional. Parece evidente, pues, que las siete revistas analizadas gozan del prestigio y el apoyo de las comunidades internacionales de cada uno de los ámbitos de especialización, dentro de los estudios americanistas (Antropología, Literatura, Historia, Ciencias Políticas). A estos datos hay que añadir el hecho de que el carácter internacional de estas revistas empieza por los temas que abordan y que, indudablemente refuerzan su internacionalidad. El único factor de distorsión que aparece es la categorización “ERIH” : no se entiende muy bien como, por ejemplo, la Revista de Indias, pueda ser considerada de “ámbito local” a tenor de los datos aportados tanto en relación con las contribuciones recibidas, como por la composición de su Consejo científico, o su presencia en Thomson Scientific, entre otras prestigiosas BDI, desde hace muchísimos años.

4. PARA CONTRASTAR RESULTADOS

Por si pudiera haber alguna duda, se ha considerado que una opción interesante es comparar la situación de las mejores revistas españolas con algunas de las paradigmáticas de la especialidad en el entorno internacional. En este caso se ha optado por

¿ TIENEN LAS REVISTAS ESPAÑOLAS DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
LOS NIVELES DE INTERNACIONALIZACIÓN ESPERABLE,
DADO SU ÁMBITO DE ESPECIALIZACIÓN ?

*Tabla nº 8 : Internacionalidad de los Consejos de Redacción
y Científico. Revistas Americanistas Europeas*

| Revista | CR: nº miembros | CR: m. extranj. % | Países | CC: nº miem. | CC: m. extranj. % | Países |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|--------|--------------------|----------------------------|---------------------|
| Cahiers des Amériques Latines | 15 | 0 | — | 18 | 28,57 | AL, BR, CAN, UK, FR |
| Journal of Latin American Studies | 14 | 0 | — | 11 | 100 | ES, AR, USA, DN, CL |

*Tabla nº 9 : Contribuciones internacionales en las revistas
europeas analizadas¹³*

| Revista | Nº de art. | Nº art. Aut. extranjero | % | País (nº t.) |
|---|------------|----------------------------|-------------|--|
| Cahiers des Amériques Latines 2005 | 22 | 7 | 33,81 | BR (6), FI (1) |
| Journal of Latin American Studies 2006 | 18 | 11 | 61.11 | USA (8) Chile (1) ES (1) Canada (1) |
| Totales | 40 | 18 | 45 % | |

*Tabla nº 10 : Difusión internacional de las revistas
europeas analizadas*

| Revista | ICDS | BDI (nº) | BDI | Cat. ERIH |
|-----------------------------------|-----------|----------|---|--------------|
| Cahiers des Amériques Latines | 6.477.121 | 2 | PAIS, IBSS, HAPI, HLAS | B |
| Journal of Latin American Studies | 9.977.121 | 8 | SSCI, GEOBASE, HA, IPSA, SA, WPSA, PAIS, SSA, HAPI, HLAS | B |

*Tabla nº 11 : Presencia en Internet de las revistas
europeas analizadas*

| Revista | Datos editoriales | Sumarios | Resúmenes | Texto completo |
|-----------------------------------|-------------------|----------|-----------|------------------|
| Cahiers des Amériques Latines | Si | Si | No | No |
| Journal of Latin American Studies | Si | Si | Si | Si ¹⁴ |

analizar dos revistas, consideradas de muy alto nivel de calidad : los *Cahiers des Amériques Latines*, editada en Paris, por el IHEAL (CNRS) y el *Journal of Latin American Studies*, editada en el Reino Unido por la Cambridge University Press.

CONSIDERACIONES FINALES

Los datos analizados de las dos revistas europeas seleccionadas, muestran con claridad pautas de internacionalización muy similares a las presentadas por las revistas españolas que se han estudiado en este trabajo : las dos tienen representación internacional en sus Consejos científicos, aunque en diferentes porcentajes, las dos

cuentan con contribuciones extranjeras provenientes no solo de países latinoamericanos, sino también europeos, las dos revistas cuentan con presencia en las bases de datos americanistas más relevantes y en otras bases de datos de excelencia de diferentes especialidades. La británica cuenta con un ICDS similar al de la *Revista de Indias*, la francesa cuenta con un ICDS similar al del *Anuario de Estudios Americanos* o al de los *Anales de Literatura Hispanoamericana*. Todos los datos apuntan a que los niveles de internacionalización de los dos títulos europeos no españoles, son similares y tienen características de internacionalidad equivalentes, en todos los indicadores analizados, a los valores que presentan las revistas españolas. Todos menos los referidos a la categorización ERIH. En este caso, tanto la revista británica como la francesa han sido categorizadas como B, sin que, a la vista de los datos observados, pueda comprenderse la razón del diferente tratamiento otorgado en este punto a las revistas españolas, excluida la *Revista Española de Antropología Americana*.

En cualquier caso, los datos permiten afirmar que todas las revistas americanistas analizadas en este estudio presentan suficientes indicios como para poder afirmar de ellas su indudable internacionalidad, aunque en el conjunto puedan observarse diferentes niveles, tanto en la grado de internacionalidad de los consejos científicos como en el número de contribuciones extranjeras así como en el número de países diferentes que contribuyen con trabajos. La presencia en BDI, tanto especializadas como multidisciplinarias, es muy relevante, lo que asegura a las revistas una visibilidad importante. Sin embargo, en este punto, habría que aconsejar a las revistas que aun no lo han hecho, un esfuerzo en ampliar su presencia en Internet, facilitando el acceso libre al texto completo de sus artículos. Ello incrementaría su visibilidad internacional de manera considerable.

NOTAS

1 Ver datos sobre el proyecto ERIH de la ESF en : <http://www2.esf.org/asp/form/sch/erih/>

2 Ver Valoración integrada de las revistas americanistas en RESH en : <http://resh.cindoc.csic.es/indexdecitas2003.php?varea=85>

3 Consultar “listas provisionales” o “initial lists de ERIH en : <http://www2.esf.org/asp/form/sch/erih/index.asp>

- 4 Consultar la base de datos MIAR para el ICDS en :
<http://bd.ub.es/miar/que.php>
- 5 Las autorías para la revista Mayab se han tomado de la edición de 2005, última recibida a la hora de redactar este artículo.
- 6 Ver categorización bases de datos internacionales y exigencias de admisión para las revistas pinchando en cada bases de datos. Se aporta el ejemplo de HAPI en: <http://resh.cindoc.csic.es/BDincluyen.php?bd=HAPI>
- 7 Ver con un ejemplo los datos que ofrece MIAR y como calcula el ICDS en :
<http://bd.ub.es/miar/como.php>
- 8 Ver año de inicio de las revistas en RESH <http://resh.cindoc.csic.es>
- 9 Las revistas americanistas pueden encontrarse en las listas de Antropología e Historia. Consultar categorización ERIH en la página indicada en la nota 3.
- 10 La revista América Latina Hoy no está categorizada por ERIH ya que es una revista de Ciencias Sociales y Políticas. La lista de revistas de Literatura, no se ha publicado aun en el momento de redactar este trabajo. Mayab, si bien ha sido propuesta, no ha sido considerada por los comités de ERIH.
- 11 Las revistas latinoamericanistas españolas analizadas están disponibles en los siguientes sitios web institucionales (según institución editora) :
<http://revistas.csic.es/>
www.ucm.es/BUCM/revistasBUC/portal/
www.usal.es/~iberoame/americalatinahoy/index.htm
www.ucm.es/info/america2/seem.htm
- 12 Todas las revistas analizadas en este estudio están presentes con datos editoriales, sumarios, resúmenes y, en lo casos en los que están disponibles, acceso a los textos completos de los artículos en los portales *Americanismo.es* y *América Latina. Portal Europeo*. Sus direcciones URL son respectivamente :
<http://www.americanismo.es/revista.php>
<http://www.www.red-redial.net/revista-europea.php>
- 13 Los datos de composición de los Consejos y de las autorías de Cahiers des Amériques Latines se han tomado de los números editados en 2005, ya que a la hora de redactar este trabajo el último numero correspondiente a 2006 aun no se había editado. Los datos para Journal of Latin American Studies se han tomado del sitio WEB de la Cambridge University Press y del WOS.
- 14 El acceso al texto completo de *Journal of Latin American Studies* es por suscripción.

BIBLIOGRAFÍA

- Alcain Partearroyo, M. D.; Román Román, A.; Jiménez Toledo, E. "Categorización de las revistas españolas de Ciencias sociales y Humanas en RESH". *Revista española de Documentación Científica*, 31 (1) 2008, pp. 85-95.
- Gutierrez Puebla, J. "Las revistas internacionales de geografía: Internacionalización e impacto". *Boletín de la Asociación de geógrafos españoles*, (27), 1999. pp.117-134.

Malalana Ureña, A.; Román Román, A.; Rubio Liniers, M.R. “Visibilidad internacional de las revistas españolas de Historia” *Scripta Nova*, 11(234), 2007. [disponible en : <http://www.ub.es/geocrit/sn-234.htm>].

Malalana Ureña, A. “Visibilidad internacional de las revistas de Historia Moderna”. *Cuadernos de Historia Moderna*, (32), 2007, pp.159-193.

Pérez Alvarez Ossorio, J.R.P; Gomez, I.; Martín-Sempere, M.J. “Internacional visibility of domestic scientific literature”. *Journal of Information Science*, 23 (1), 1997, pp.98-101.

Rey-Rocha, J.; Martín-Sempere, M .J. “Patterns of foreign contributions in some domestic vs. international journals on Earth Sciences”. *Scientometrics*, 29 (1), 2004, pp. 95-115.